

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 88

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 88 - 1023

Bern, Mittwoch 14. April 1976
Bern, mercredi 14 avril 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 88 - 14. 4. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 281 151 - 281 162.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Lebensmittelverordnung: Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes. - Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA): Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique. - Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari: Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica.
Internationales Uebereinkommen betreffend die Prüfung und Bezeichnung von Edelmetallgegenständen vom 15. 11. 1972 - Beitritt Grossbritannien. - Convention internationale sur le contrôle et le poinçonnage des ouvrages en métaux précieux du 15. 11. 1972 - Adhésion de la Grande-Bretagne. - Convenzione internazionale sul controllo e la punzonatura di lavori in metallo prezioso, del 15. 11. 1972 - Adesione della Gran Bretagna.
Finnland: Paketpostverkehr auf dem Land- und Seeweg. - Finlande: Trafic des colis postaux par voie de surface. - Finlandia: Servizio dei pacchi postali via terra/mare.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel, in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des biens garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1479)

Gemeinschuldnerin: Discount-Feldmann AG, Limmatquai 74, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. April 1976, 14.15 Uhr, im Hauptbahnhof Zürich, Bahnhofbuffet, 1. Stock, Zimmer Nr. 9.
Eingabefrist: bis 15. Mai 1976.
Bemerkung: Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassstundungsverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind daher, berechnet auf den 8. April 1976, an das Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8022 Zürich, neu einzureichen.

8022 Zürich, den 9. April 1976

Konkursamt Zürich (Altstadt)
P. Honegger, Notar

Kt. Zürich

(1478)

Gemeinschuldnerin: Stella Apparate AG, Vertrieb von und Handel mit Apparaten und fernern gewerblichen Maschinen aller Art, In der Waserli 16, 8047 Zürich 9.
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. Mai 1976.
Verwertung der Aktiven: Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 24. April 1976 beim Konkursamt Altstetten-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Warenlager und Einrichtung) ermächtigt. Die Gläubiger sind berechtigt, binnen der genannten Frist, schriftlich Angebote einzureichen.

8048 Zürich, den 8. April 1976

Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich 9
Peyer, Notar

Kt. Zürich

(1477)

Gemeinschuldnerin: Immo Watt AG, Immobilien usw., Altstetterstrasse 226, 8048 Zürich 9, Eigentümerin folgender Grundstücke:
In der Gemeinde Gossau SG:
Grundstück Nr. 756, Wiese, 3781 m² Land
Grundstück Nr. 3517, Wiese, Weg, 3138 m² Land
Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1976.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 4. Mai 1976.

8048 Zürich, den 8. April 1976

Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich 9
Peyer, Notar

Kt. Zürich

(1053)

Gemeinschuldnerin: Jean Boutique AG, Damenkonfektion, früher Löwenstrasse 40, 8001 Zürich, nun Frymännstrasse 77, 8041 Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1976.
Eingabefrist: bis 17. April 1976; für Gläubiger, welche im Ausland wohnen: bis 27. April 1976.

8002 Zürich, den 16. März 1976

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
R. Heusser, Notarstellvertreter

Kt. Bern

(1462)

Gemeinschuldner: Arthur Milani & Cie, Bauunternehmung, Belpstrasse 67, 3001 Bern.
Datum der Eröffnung: 16. März 1976.
Eingabefrist: 13. Mai 1976.
Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 23. April 1976, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neugasse 20, 3000 Bern.
Verwertung der Aktiven:
Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der Gläubiger bis 30. April 1976 beim Konkursamt Bern nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen Verwertung des Massgutes als ermächtigt. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für den Freihandverkauf einreichen.

3000 Bern, den 5. April 1976

Konkursamt Bern

Kt. Zug

(1482)

Gemeinschuldnerin: Liluco AG, Neugasse 29, 6300 Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1976.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. April 1976, 15 Uhr, im Hotel Rössli, Zug.
Eingabefrist: bis 14. Mai 1976.
6300 Zug, den 9. April 1976

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(1481)

Gemeinschuldner: Hoenen-Hügi Walter, geboren 2. Februar 1932, von Riehen, Wenkenhaldenweg 8, in Riehen, Inhaber der Einzelfirma «W. Hoenen», Buchbinderei usw., Landskronstrasse 71, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1976.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. April 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 14. Mai 1976.
Eigentümer folgender Liegenschaft: Grundbuch Basel, Gemeinde Riehen, Wenkenhaldenweg 8, Sektion E, Parzelle 9073, haltend 9 a 42,5 m², Wohnhaus und Garagegebäude.
4001 Basel, den 14. April 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1480)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Walser-Widmer Otto, sel., gestorben 18. Oktober 1975, Monteur, wohnhaft gewesen Färsch, Rüthi SG.
Konkurrenzeröffnung: 4. Februar 1976.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist für Forderungen: 30. April 1976.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorausgegangen Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Von den Gläubigern, die nicht schriftlich innert der Eingabefrist beim Konkursamt Oberheintal Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen.

9450 Altstätten, den 10. April 1976

Konkursamt Oberheintal
in Altstätten

Kt. Aargau

(1464)

Vorläufige Konkursanzeige
Das Bezirksgericht Baden hat mit Urteil vom 4. März 1976 den Konkurs über die Firma Ost-West-Immobilien AG, Landstrasse 41, in Wettingen, eröffnet.
Eingabefrist: bis 10. Mai 1976 (Wert 4. März 1976).
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens usw. erfolgt später.

5200 Brugg, den 7. April 1976

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

Kt. Aargau

(1463)

Vorläufige Konkursanzeige
Das Bezirksgericht Baden hat mit Urteil vom 4. März 1976 den Konkurs über die Firma Roger Lörtscher Bau AG, Oberdorfstrasse 116, in Gebenstorf, eröffnet.
Eingabefrist: bis 10. Mai 1976 (Wert 4. März 1976).
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens usw. erfolgt später.

5200 Brugg, den 7. April 1976

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

Kt. Thurgau

(1483)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft Zanetti Carlo, Autotransporte, Kiesumschlag, Hafenstrasse 15, 8590 Romanshorn.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1976.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 30. April 1976 an das Betreibungsamt Romanshorn.
8590 Romanshorn, den 9. April 1976

Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Romanshorn

<p>Ct. de Vaud (1461) Failli: Luisoni Michel, 1927, originaire de Stabio TI, industriel, Champ Bérard, 1510 Moudon, propriétaire d'immeubles rière les communes de Moudon, Rolle, Mauborget, Lausanne et Ormont-Dessus (Les Diablerets). Date du prononcé: 17 novembre 1975, confirmé par arrêt du Tribunal fédéral du 18 mars 1976. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions et autres droits: 4 mai 1976.</p>	<p>Ct. de Genève (1501) Failli: Stieler Johann, 10 avril 1921 AG, exploitant précédemment un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hostellerie du Cerf», à Hermance-Genève, domicilié 8, rue du Grand-Bay, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 15 juillet 1975. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 avril 1976. Délai pour les productions: 4 mai 1976.</p>	<p>(1503) Kt. Zürich (1488) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über die Neue Werkzeugmaschinen AG NEWAG (Nouvelle Machines-outils SA NEWAG), Neue Winterthurerstrasse 75, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Billach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung — der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche; — der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8304 Wallisellen, den 9. April 1976 Konkursamt Wallisellen: W. Meier, Notar</p>
<p>Ct. de Genève (1502) Faillite: Baudelocque Geneviève, divorcée Poracin, 25 avril 1942 France, vendeuse, exploitant précédemment le café-restaurant à l'enseigne «Au Coq Hardi», sis 2bis, rue de la Prulay, à Meyrin-Genève, actuellement domiciliée 47, avenue de Vaudagne à Meyrin-Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1976. Liquidation sommaire, art. 231LP: 12 avril 1976. Délai pour les productions: 4 mai 1976.</p>	<p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>(1490) Kt. Baselland Im Konkurse über Chiochetti-Burkhard Daniel, geboren 1933, gewesener Wirt des Restaurant «Bahnhof», Hauptstrasse 2, in Ettingen, nun Pfeffingerstrasse 64, Basel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit der Kompetenzauscheidung und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzauscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen. 4102 Binningen, den 14. April 1976 Konkursamt Binningen</p>
<p>Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)</p> <p>Suspension de la liquidation (LP 230)</p> <p>Kt. Zürich (1484) Ueber Fässler Maria, geboren 1947, von Lauerer SZ, Krankenschwester, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Treuhänder und Sachwalterbüro «Hubertus» Ochsner & Co, Inhaberin M. Fässler, früherer Albisriederstrasse 180, Zürich, nun im Staubenweidli 11, 8820 Wädenswil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 18. März 1976 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 7. April 1976 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 8820 Wädenswil ZH, den 9. April 1976 Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stv.</p>	<p>Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p> <p>Kt. Zürich (1356) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über die Immohof Immobilien AG, mit Sitz in Zürich 8, Mühlebachstrasse 25, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Feldegstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich geltend zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8034 Zürich, den 7. April 1976 Konkursamt Riesbach-Zürich: U. Neuschwander, Notar-Stellvertreter</p>	<p>(1507) Kt. St. Gallen Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: Möbel Germann AG, Bahnhofstrasse, Uzwil. Auflage- und Anfechtungsfrist: 19.–28. April 1976. 9230 Flawil, den 12. April 1976 Konkursamt Untertoggenburg</p>
<p>Kt. Zug (1486) Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 15. März 1976 den Konkurs über die IBH Industriebeteiligungs- und Handels AG in Lq., Alpenstrasse 4, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. April 1976 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6300 Zug, den 9. April 1976 Konkursamt Zug: A. Rosenberg</p>	<p>Kt. Zürich (1489) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über Rosenberger Karl, geboren 1917, von Zürich, Wallisellenstrasse 473, 8050 Zürich, Inhaber der Firma Hans Huber, Glashandel, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke; b) beim Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung — der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche — der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8050 Zürich, den 8. April 1976 Konkursamt Schwamendingen-Zürich: K. Schweizer, Notar-Stellvertreter</p>	<p>(1467) Kt. St. Gallen Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: A. Graf + Co., Niederlassung der Gesellschaft: Wil SG; Büro: früher Bettwiesens TG. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 20. bis 29. April 1976. Auflageort: Bezirksgerichtskanzlei 9500 Wil SG. 9410 Heiden, den 12. April 1976 Konkursamt Wil SG a.o. Konkursverwaltung: Bösch</p>
<p>Kt. Zug (1485) Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. März 1976 den Konkurs über die Palico AG in Lq., Nestléstrasse 14, 6330 Cham, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. April 1976 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6300 Zug, den 9. April 1976 Konkursamt Zug: A. Rosenberg</p>	<p>Kt. Zürich (1487) Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar Im Konkurse über Weseloh Helmut, geboren 1924, deutscher Staatsangehöriger, Optikermeister, im Chapt 9, 8604 Hegnau-Volketswil, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Kunklerstrasse 15, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Uster, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke. 8600 Dübendorf, den 9. April 1976 Konkursamt Dübendorf</p>	<p>(1465) Kt. St. Gallen Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Episser Robert, Seestrasse 7, 7310 Bad Ragaz. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 13.–23. April 1976. 8887 Mels, den 8. April 1976 Konkursamt Sargans in Mels</p>
<p>Kt. Zug (1485) Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. März 1976 den Konkurs über die Palico AG in Lq., Nestléstrasse 14, 6330 Cham, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 6. April 1976 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. April 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 6300 Zug, den 9. April 1976 Konkursamt Zug: A. Rosenberg</p>	<p>Kt. Thurgau (1468) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: 1. Graf AG, Waschmaschinen, 9553 Bettwiesens TG 2. Graf-Zwahlen Albert, früher 9553 Bettwiesens TG. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 20.–29. April 1976. Auflageorte: Betreibungsamt Lommis in 9545 Wängi TG und Ortsvorsteherschaft 9553 Bettwiesens. 9410 Heiden, den 12. April 1976 Konkursamt Münchwilen a.o. Konkursverwaltung: Bösch</p>	<p>(1466) Kt. Aargau Neuaufgabe Im ordentlichen Konkursverfahren über Telle-Schöni Agnes, geboren 1931, Gerantin, von Zürich und Altdorf SH, in Windisch (früher Restaurant Terrasse, Rohr), wird der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Anmeldung einer neuen Forderung bis zum 20. April 1976 nochmals aufgelegt. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis Ende der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg einzureichen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird. 5200 Brugg, den 7. April 1976 Konkursamt Brugg</p>

Ct. de Genève (1504)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. l'état de collocation,
 2. l'état des revendications,
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. intenter action contre l'état de collocation,
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillite: **Pierre Monti SA**, effectuer tous travaux de gypserie et peinture de décoration d'intérieurs d'appartements, et fournir et poser des papiers peints ayant son siège 14, chemin de Tavernay au Grand-Sacconnex, Genève. (Réf. Nos 1 et 2).

1211 Genève, le 14 avril 1976 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1505)
Modification d'états de collocation et des revendications
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:
 1. l'état de collocation,
 2. l'état des revendications.
 Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
 2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillites:
Edipress SA, impression en typographie et en offset, composition typographique, édition commerciale et publicitaire, ayant son siège 17, rue de l'Arquebuse à Genève (Réf. No 1).
Snc Bopp Jean-Louis et Rochat Philippe, commerce de produits de l'artisanat provenant de tous pays à l'enseigne «Boutique Kwaheri», ayant son siège 52, boulevard St-Georges à Genève (Réf. No 1).
Bonaorsi Rolande née Berenger, 12 août 1934 GE, exploitant un commerce d'articles textiles et un commerce de librairie, tabacs et journaux sis 2-4, chemin de la Tourelle à Genève, domiciliée 63, rue de Moillebeau, à Genève (Réf. No 1).
Froesch Jean, 18 juin 1921 GE, actuellement conducteur-typographe, précédemment exploitant un commerce d'imprimerie et reliure à l'enseigne «Relyprint», sis 19, chemin du Château-Bloc, Lignon, domicilié 97, rue de Lausanne, à Genève. (Réf. No 1).
Queloz Jean-Claude, 1942 BE, précédemment exploitant un bar-restaurant à l'enseigne «La Licorne», sis 59, rue de Lausanne, à Genève (dp et app.) actuellement administrateur de sociétés domicilié au Motel de Founex, route de Divonne à Founex, Vaud (Réf. No 1).

1211 Genève, le 14 avril 1976 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
 (SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1491)
 Das Konkursverfahren über die **Erdag AG**, mit Sitz in Wetzikon, Eggweg 14, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 5. April 1976 als geschlossen erklärt worden. Die von ihr ausgestellten Grossistenerklärungen (Nr. 874.013) werden widerrufen.
 8620 Wetzikon, den 9. April 1976 Konkursamt Wetzikon

Kt. Bern (1469)
 Gemeinschuldner: **Guggisberg Rudolf**, 1931, Marktfahrer, früherer Gesellschaftsstrasse 26, nun wohnhaft Zähringerstrasse 49, Bern.
 Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 6. April 1976.
 3000 Bern, den 8. April 1976 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1508)
 Das Konkursverfahren über **Zaugg Hans Albert**, Presslufttechnik, 3206 Rizenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Laupen vom 8. April 1976 als geschlossen erklärt worden.
 3177 Laupen, den 12. April 1976 Konkursamt Laupen

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)

Ct. de Berne (1492)
Vente aux enchères publiques d'un garage et d'un terrain - Unique enchère
 Dans la faillite de **Baptista Eduardo**, Pneu-service, à Sonceboz, il sera vendu aux enchères publiques les immeubles ci-après:
 Commune de Sonceboz

Feuil. Nos	Situation et nature	Cont. a. ca.	Valeur officielle	Estimation de l'OF
672	«Fin de Beuchemaitin», terrain	8,50	Fr. 9 100.-	20 000.-
629	«Rue Pierre-Pertuis», atelier-station-service No 16, remise No 16A, assise, aisanse, terrain Accessoires immobiliers, machines et outillage pour le regommage de pneus	54,91	593 890.-	400 000.-
				20 000.-
		63,41	602 990.-	440 000.-

Date des enchères: mardi, 25 mai 1976, à 14 h. 30.
 Lieu des enchères: hôtel de la Couronne, Sonceboz.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des faillites à Courtelary pendant 10 jours à partir du 12 mai 1976.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.
 Les intéressés sont rendus attentifs à l'arrêté fédéral (23 mars 1961-2 décembre 1973) instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.
 Les amateurs et intéressés pourront visiter le bâtiment, mardi 18 mai 1976, de 14 à 15 h.

2608 Courtelary, le 14 avril 1976 Office des faillites
 Le préposé: R. Nussbaum

Ct. de Vaud (1470)
Vente d'immeuble
 Le mardi 25 mai 1976, à 15 h., dans l'une des salles de l'Hôtel-de-Ville de et à 1350 Orbe, vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble appartenant à la masse en faillite de **Hoffmann-Leresche Charles**, commerçant-ébéniste, rue des Remparts 8, à Orbe, savoir:
 Commune d'Orbe: parcelle 389, fol. 2 - bâtiment mitoyen comportant 3 étages sur rez et sous-sol. Chauffage au mazout à air chaud, citerne inutilisable. Superficie totale de 266 m². Immeuble sujet à transformation.
 Estimation fiscale: fr. 200 000.-
 Estimation d'expert et de l'office: fr. 225 000.-
 Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés à l'office des faillites d'Orbe, dès le 5 mai 1976.
 Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait du registre du commerce. Ils sont en plus rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participations étrangère prépondérante.
 Pour visiter prendre rendez-vous par tél. 024 / 41 29 35.
 1350 Orbe, le 8 avril 1976 Office des faillites d'Orbe:
 F. Meyste, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers
 (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)
 Den nächstehend genannten Schuld- nern ist eine Nachlass-Stundung be- willigt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefor- dert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter ein- zugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nach- lassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
 Les créanciers sont invités à pro- duire leurs créances auprès du com- missaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être ex- clus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich (1496)
 Schuldnerin: **Ammann & Co**, Wohnkunst, Alfred-Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General- Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 6. April 1976.
 Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Dr. Paul Ramer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich.
 Eingabefrist: 4. Mai 1976.
 Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden aufgefordert, ihre Forde- rungen, Wert 6. April 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (auch für Verzugszins, Mahnspesen usw.) beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hin- weis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Gläubigervertreter haben ihre Vollmacht beizulegen.
 Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juni 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich.
 Aktenaufgabe: ab 18. Juni 1976 im Büro des Sachwalters.
 8001 Zürich, den 9. April 1976 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
 Dr. Paul Ramer, Rechtsanwalt

Kt. Zürich (1493)
 Schuldnerin: **Günther AG**, Feldstrasse 10, 8400 Winterthur, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Peter Baumberger, Hegistrasse 16, 8404 Winter- thur.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur: 24. März 1976.
 Dauer der Stundung: vier Monate.
 Gerichtlich besteller Sachwalter: Heinz Zumstein-Gremaud, Rechts- und Steuerpraxis, Nöschikonstrasse 16, 8155 Niederhasli.
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 24. März 1976) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel spätestens innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis 5. Mai 1976, schriftlich beim Sachwalter einzugeben. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
 Mitteilung über Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung erfolgt später.
 Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Liquidations- vergleich vor.
 8155 Niederhasli, den 9. April 1976 Der Sachwalter:
 Heinz Zumstein-Gremaud
 Rechts- und Steuerpraxis
 Nöschikonstrasse 16
 8155 Niederhasli

Kt. Zürich (1509)
 Schuldner: **Caviezel Christian**, Raumparmöbel, Dorfstrasse 9, 8603 Schwerzenbach.
 Datum der Nachlass-Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster, I. Abteilung: 7. April 1976.
 Dauer der Stundung: 4 Monate, bis 7. August 1976.
 Gerichtlich bestellte Sachwalterin: **Albag-Treuhand AG**, Bahnhof- strasse 2, 8610 Uster.
 Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. April 1976, unter Beilage der Beweismittel und Bekanntgabe all- fälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert 20 Tagen nach Publikation die- ser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich der Sachwalterin einzureichen.
 Gläubiger, die ihre Forderung nicht fristgemäss einreichen, gehen bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag ihres Stimmrechtes verlustig.
 Gläubigerversammlung: Diese findet am Dienstag, den 15. Juni 1976, 10 Uhr, im Restaurant Wallberg, Volketswil, statt.
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung am Sitz der Sachwalterin in Uster.
 8610 Uster, den 12. April 1976 Die Sachwalterin:
 Albag-Treuhand AG

Ct. de Berne (1494)
 Débitrice: **Bero SA**, fabrique d'horlogerie, rue Hugli 5, 2500 Bienne.
 Date de l'octroi du sursis: 9 avril 1976.
 Durée du sursis: 4 mois.
 Commissaire au sursis: C. F. Nigst, expert-comptable, rue Neuve 41, 2502 Bienne.
 Délai pour les productions: 4 mai 1976.
 Assemblée des créanciers: vendredi 30 juillet 1976, 15 h., dans la salle des ventes de la préfecture, rue de l'Hôpital 14, à 2500 Bienne.
 Examen des pièces: Pendant 10 jours précédant l'assemblée des créan- ciers, au bureau du commissaire au sursis.
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commis- saire au sursis dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être ex- clus des délibérations relative au concordat.
 2502 Bienne, le 14 avril 1976 Le commissaire au sursis:
 C. F. Nigst, expert-comptable
 Rue Neuve 41, 2502 Bienne

Kt. Aargau (1510)
 Am 6. April 1976 hat das Bezirksgericht **Brugg Stämpfli Walter**, im Park 351, 5212 Hausen (Express-Sohlerei Brugg, Express-Sohlerei Baden, Schuhmarkt Stämpfli, Baden) eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.
 Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 6. April 1976, bis spätestens 7. Mai 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassver- trag nicht stimmberechtigt wären.
 Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet am Mittwoch, den 2. Juni 1976, um 10 Uhr, im Hotel Rotes Haus, Schüt- zenstube, Brugg, statt.
 Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.
 5400 Baden, den 12. April 1976 Sachwalter:
 Kurt Bächli, Notar
 Zürcherstrasse 25, 5400 Baden
 Telefon 056 / 22 29 00 / 22 25 32

Ct. de Neuchâtel (1495)
 Débitteur: **Lehmann Bernard**, exploitant une fabrique de cadrans sous la raison individuelle Lehmann et Cie, B. Lehmann, successeur, 22, rue des Terreaux, à La Chaux-de-Fonds.
 Proposition: concordat par abandon d'actifs.
 Date de l'octroi du sursis: 6 avril 1976.
 Durée: quatre mois, expirant le 6 août 1976.
 Commissaire au sursis: **André Brandt**, avocat et notaire, Jaquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds.
 Délai des productions: jusque et y compris le 7 mai 1976.
 Gages ou privilèges sont à mentionner spécialement.
 Les éventuelles revendications de réserve de propriété concernant l'inven- taire sont à adresser dans le même délai au commissaire.
 Les créances non produites seront exclues des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).
 Assemblée des créanciers: vendredi 25 juin 1976, à 14 h. 30, Hôtel Judi- ciaire, Léopold-Robert 3, 3^e étage, à La Chaux-de-Fonds.
 Les pièces pourront être consultées dès le 14 juin 1976, en l'étude du com- missaire.
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 9 avril 1976 Le commissaire au sursis:
 André Brandt

Verlängerung der Nachlass-Stundung
 (SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Bern (1506)
 Die der **Hauptli AG**, Fabrikation von Küchenmöbeln, Betrieb einer Schreinerei, Hauptstrasse 121, in 2563 Ipsach, am 6. Januar 1976 bewil- ligte Nachlassstundung von vier Monaten ist durch Verfügung des Ge- richtspräsidenten J von Nidau, als Nachlassrichter, um zwei Monate ver- längert worden, d.h. bis zum 6. Juli 1976.
 Die auf Dienstag, den 27. April 1976, um 15 Uhr, angesetzte Gläubiger- versammlung wird verschoben auf Freitag, den 25. Juni 1976, um 15 Uhr, im Gantlokal des Amtshauses an der Spitalstrasse 14, in 2502 Biel.
 Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.
 2502 Biel, den 12. April 1976 Der Sachwalter:
 Dr. rer. pol. C. F. Nigst
 Bücherexpertise
 Neugasse 41, 2502 Biel

Kt. Freiburg (1512)

Das Bezirksgericht Murten hat mit Beschluss vom 6. April 1976 die der Recliva AG, Kerzers, am 12. Januar 1976 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d.h. bis 12. Juli 1976, verlängert.

3280 Murten, den 9. April 1976 Der Sachwäler:
P. Auerdet, Betreibungsbeamter
Murten

Kt. Aargau (1497)

Im Nachlassverfahren des Hübscher Lukas, 1941, von Wohleschwil, in 5610 Wohlen, Bärenässli 4, Gesuchsteller, Sachwäler: F. Somma, c/o Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2, 5610 Wohlen, wird beschlossen.

Die dem Gesuchsteller mit Beschluss vom 11. Dezember 1975 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten wird um 2 Monate, d.h. bis 11. Juni 1976 verlängert.

5620 Bremgarten, den 1. April 1976 Bezirksgericht

Kt. Aargau (1511)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 1. April 1976 die Hübscher Lukas, 1941, Hemden- und Blusenfabrikation, Bärenässli 4, 5610 Wohlen, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d.h. bis 11. Juni 1976 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, den 27. April 1976, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in 5620 Bremgarten, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwälers eingesehen werden.

5610 Wohlen, den 10. April 1976 Sachwäler:
F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter
c/o Exacta Treuhand AG
5610 Wohlen

Verhandlung über die Bestätigung
des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden (1498)

Die Verhandlungen über die Bestätigung des von Müller Hans, Bijouterie, Davos-Dorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrages finden Donnerstag, den 22. April 1976, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude «Am Bergli», Büro Nr. 24, statt.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können an dieser Verhandlung angebracht werden.

7270 Davos, den 9. April 1976 Für die Nachlassbehörde Davos:
H. Laely

Kt. Aargau (1513)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat die Verhandlung über die Bestätigung über den von Badertscher Ernst, Kaufmann, Eisenbahnweg 7, Wohlen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag angesetzt auf Donnerstag, den 22. April 1976, 9.30 Uhr, im Gerichtssaal, Bremgarten. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass allfällige Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5620 Bremgarten, den 9. April 1976 Bezirksgericht

Ct. de Vaud (1472)

A vous, tous tiers intéressés. D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 29 avril 1976, à 10 h., 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Baudy André, menuiserie-ébénisterie, avenue César-Roux 18, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 8 avril 1976 Le président du Tribunal
du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Ct. de Vaud (1471)

A vous, tous tiers intéressés. D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 27 avril 1976, à 10 h., à Aigle, Hôtel de Ville, en salle du Tribunal, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la société anonyme F. Leyraz SA, Bitter des Diablerets, à Aigle.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1860 Aigle, le 8 avril 1976 Le président du Tribunal
du district d'Aigle:
J.-P. Guignard

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zürich (1473)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 17. März 1976 den von von Moos Anton, Handel mit Milch und Milchprodukten, Rebbergstrasse 29, 8104 Weinggen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 20% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, welche dem Nachlassvertrag nicht zugestimmt haben. Dieser Beschluss ist rechtskräftig.

8004 Zürich, den 7. April 1976 Bezirksgericht Zürich
3. Abteilung
Der ao. Gerichtsschreiber:
Hürlimann

Kt. Bern (1474)

Schuldner: Firma Schenk & Meier, Inhaber Edgar Meier, Kaschishaus, 3457 Wasen i. E.

Datum der Bestätigung: 26. März 1976.

3456 Trachselwald, den 9. April 1976 Der Gerichtspräsident
als Nachlassrichter:
Blumenstein

Kt. Thurgau (1499)

Das Bezirksgericht Münchwilen TG hat mit Beschluss vom 6. April 1976 den von Grunder Peter, 8363 Bichelsee, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30,8 Prozent bestätigt.

9542 Münchwilen, den 8. April 1976 Bezirksgerichtskanzlei Münchwilen

Refus d'homologation du concordat

Ct. du Valais (1500)

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 6 avril 1976, il a refusé d'homologuer le concordat proposé à ses créanciers par Micheud Mario, à Saxon.

1920 Martigny, le 9 avril 1976 Le juge instructeur II:
P. Ferrari

Stato di riparto e conto finale nella procedura
di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316p)

Ct. Ticino (1475)

Stato di riparto provvisorio nella liquidazione del concordato con abbandono dell'attivo (art. 316 n. LEF)

Debitrice: ditta Bertoglio SA in liquidazione concordataria.

Luogo di deposito: Studio Rag. Ivo Molteni, via Stefano Franscini 10a, Lugano (si invita fissare appuntamento, tel. 091 / 3 81 45).

Periodo di deposito: 20 giorni dalla pubblicazione.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito.

In mancanza di contestazioni lo stato di riparto provvisorio sarà considerato accettato e si procederà pertanto alla distribuzione di un dividendo intermedio del 10%, nonché al pagamento integrale dei creditori privilegiati; ai creditori già contestati non verrà versato nessun dividendo.

6901 Lugano, l'8 aprile 1976 Il liquidatore:
Rag. Ivo Molteni

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Berne (1476)

Annulation d'une cédula hypothécaire. La cédula hypothécaire de fr. 9500.— inscrite le 2 avril 1962 à PJ II 89-24 au profit de Jaquet & Peter SA et grevant en deuxième rang l'immeuble No 248 de Bure a été radiée au Registre foncier par suite de réalisation forcée de l'immeuble précité.

Le détenteur éventuel du titre ci-dessus est sommé de le remettre sans délai à l'office des faillites de Porrentruy.

Toute aliénation ou mise en gage du titre radié sera punis comme escroquerie.

L'annulation de la cédula hypothécaire susindiquée est intervenue conformément aux articles 69 et 136 ORI, 74 OTF du 13 juillet 1911 et 72 de la loi introductive LP.

2900 Porrentruy, le 7 avril 1976 Le préposé aux faillites:
R. Domont

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung. Basinex AG, in Zürich 4. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1976, S. 958). Die Statuten wurden am 9. 3. 1976 geändert und nicht am 9. 3. 1975 wie irrtümlich publiziert.

2. April 1976. «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 2999). Betrieb jeder Art von Lebens- und Renten-Versicherung usw. Die Unterschrift von Ernest Chenevard ist erloschen. Neuer Subdirektor mit Einzelunterschrift und zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend): Dr. Hans-Rudolf Stucki, von Dürnten, in Zell ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karlheinz Maassen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Heinrich Roth, von Stein (Toggenburg), in Winterthur; Werner Schelling, von Zürich und Schaffhausen, in Elsau; Mathias Seifert, von Sevelen, in Winterthur, und Benno Stahel, von Turbenthal, in Winterthur.

2. April 1976. Wellpappen usw. E. H. Schelling AG, in Rümliang (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2015). Herstellung und Vertrieb von Wellpappen usw. Eugen Heinrich Schelling ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ernst Uhlmann, Mitglied des VR, ist neu Präsident desselben; Klaus Schelling, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Gising, von Gossau ZH, in Pully.

2. April 1976. Création & Bijoux SA, in Zürich 4 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1053). Herstellung echter Schmuckwaren usw. Die Unterschrift von Hans-Jürgen Krause ist erloschen.

2. April 1976. Ypsilon Films AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 302). Produktion von Filmen usw. Neue Adresse: Bergstrasse 139, Zürich 7 (c/o Dr. Niklaus Gessner).

2. April 1976. Getränke usw. Weisflog AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 20). Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Getränken usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 750), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amies wegen gelöscht.

2. April 1976. Riccardo Guidi, Pelletteries en gros, Nachf. Isabella Guidi, in Zürich (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3115). Pelzhandel en gros. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1976. Bruno Andrihetti, WABO-Keramik, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1976, S. 182). Handel mit Keramik-Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

2. April 1976. Unternehmensberatung Dr. oec. Guido Imholz, in Zürich (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1849). Neue Adresse: Zelgstrasse 13.

2. April 1976. Teppichhaus Meyer-Müller AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 73). Handel mit Teppichen usw. Mirella Gaberthül, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Edith M. Meyer, von und in Zürich; Margrit Blaasi-Meyer, von Vaz/Ober-vaz, in Zürich, und Dr. Otto Baumgartner, von Zürich und Meilen, in Meilen.

2. April 1976. Hoch- und Tiefbauten. Leemann & Bretscher AG, Zweigniederlassung in Dachsen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1974, S. 841), mit Hauptsitz in Winterthur; Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. Die Unterschrift von Johann Ziswiler ist erloschen.

2. April 1976. Litton Business Systems, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1976, S. 42). Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausstattungen usw. Die Prokura von Albert Kalt ist erloschen.

2. April 1976. Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2203). Erwerb von Bauland in Zürich-Orlikon und dessen Überbauung mit einem Hallenstadion usw. Otto Schütz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Oscar Bonomo ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Mario Bonomo nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; Hans Wegmann, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. August Ziegler, Mitglied des VR, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Max Kunz, von und in Zürich.

2. April 1976. Industrielle Erzeugnisse. Slack & Parr AG, in Stäfa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. 4. 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit industriellen Erzeugnissen aller Art, insbesondere mit den Produkten der Slack & Parr-Gruppe, sowie die Erbringung aller mit ihrem Verkaufsprogramm verknüpften Service-Leistungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jakob Eichholzer, von Langnau am Albis, in Stäfa. Domizil: Kreuzstrasse 49.

2. April 1976. Asbest und Gummi, Fritz Schwarz AG, Zürich, in Zürich 10 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2204). Handel mit Asbest und technischen Gummiwaren usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Schwarz, von und in Zürich.

2. April 1976. Genormte Halb- und Fertigteile usw. Normex AG, in Mönchaltorf (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Fabrikation von genormten Halb- und Fertigteilen aus stanzbarem und anderem Material usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Johann Michel Jost, von Klosters, in Richterswil.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

281151. Hinterlegungsdatum: 12. September 1975, 17 Uhr.
Ingrid Teresia Seelig Johansson, Björkeryd, Rödeby (Schweden). –
Fabrikation und Handel.

Sättel; Pony-Reitkissen; Sattelzubehör, wie Sattelschutz, Sattelturte,
Sattelturtschoner, Steigbügelriemen, Schweifriemen und Sattel-
und Trensenhalter; Satteldecken, Schabracken; Pferdedecken, Decken-
gurt; Reitgerten, Dressurgerten, Fahrpeitschen und Longierpeit-
schen; Lederartikel, wie Stallhalter, Weidehalter, Reittrensen, Fahr-
trensen, Reithalter, Trensenzügel, Zaumzeuge, Martingale, Schlauf-
zügel, Longierleinen, Anbinderstricke, Ausbinder, Ausbindezügel,
Klappzäume, Kummelgeschirre, Brustblattgeschirre, Hintergeschirre,
Zugleinen, Fahrleinen, Geschirre für Skijöring, Traber-
geschirre, Stirnbänder und Sporenriemen, Steigbügeleinla-
gen und dergleichen; Gebisse und Gebissseiben; Tor-
nister und Zuckersäckchen; Bürsten, Kardätschen, Striegel,
Hufräumer, Mähnenkämme, Schweissmesser und an-
dere Pferdepflegerartikel; Nasenblenden, Brustriemenschoner,
Gummischoner, Fesselschutz, Kniekappen, Transportgamaschen,
Gummiglocken, Huffett, Huföl und Huffeer; Reitanzüge, einschliess-
lich Reitstiefel, Reitschuhe und Reiterkappen; Stallschürzen; Leder-
gürtel. (Int. Kl. 4, 5, 6, 8, 9, 18, 21, 25)



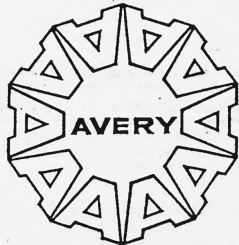
281152. Hinterlegungsdatum: 3. März 1976, 22 Uhr.
Willi Kunzmann, untere Zelglstrasse 24, Dübendorf (Zürich). –
Fabrikation und Handel.

Schutz- und Signalbekleidung. (Int. Kl. 9, 25)

JMS®
protecta

281153. Hinterlegungsdatum: 25. September 1975, 16 Uhr.
W. & T. Avery Limited, Warley, Smethwick (West Midlands, Staf-
fordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Messapparate; Zählwaagen; Apparate mittels welchen auf zu prü-
fende Werkstoffe einwirkende Beanspruchungen gemessen werden
können; Apparate zum Prüfen von Waagen oder von Apparaten mit-
tels welchen auf zu prüfende Werkstoffe einwirkende Beanspruchun-
gen gemessen werden können, und Apparate zum Aufnehmen und
Verarbeiten von Werten die durch den Betrieb von Waagen oder
Apparaten mittels welchen auf zu prüfende Werkstoffe einwirkende
Beanspruchungen gemessen werden können, erzeugt werden; Volum-
messapparate und Apparate zur Ausgabe von Flüssigkeiten.
(Int. Kl. 9)



281154. Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 15 Uhr.
Velo-Spengler AG, Sonnenstrasse 2, Kreuzlingen (Thurgau). – Fabri-
kation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänder-
ter Warenangabe der Marke Nr. 158589 von Velo-Beerli AG, Kreuz-
lingen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
9. September 1975 an.

Velos und Mofas schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 12)



Die Marke wird blau, schwarz, gelb und silber ausgeführt.

281155. Hinterlegungsdatum: 26. September 1975, 18 Uhr.
Euro Team, Rebhaldenweg 1, Ennetbaden (Aargau). – Kollektiv-
marke.

Schuhwaren aller Art europäischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

EURO

TEAM

281156. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1976, 17 Uhr.
Simplicity Engineering Company, 212 South Oak Street, Durand
(Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Vibrierende Beförderungsmittel, Zufuhrvorrichtungen und Siebe für
Erze, Kohle, Steine, Kies und dergleichen, Giessereisand und andere
brüchige Materialien sowie Gussteile; Brechmaschinen für Erze, Ge-
stein und dergleichen; Giessereimaschinen, einschliesslich Umkip-
rüttel- und Klopfvorrichtungen zum Entleeren von Gussformen;
Wasch- und Entfettungseinrichtungen; Entwässerungsdräe.
(Int. Kl. 7)

SIMPLICITY

281157. Date de dépôt: 29 janvier 1976, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Commerce.

Laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, suc-
cédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnai-
ses; oeufs. Cacao et préparations à base de cacao, produits de confie-
rie et de chocolaterie; produits de boulangerie; articles de pâtisse-
rie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la prépa-
ration de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits ali-
mentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous
forme de plats cuisinés. Bières; eaux minérales et autres boissons
non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons
non-alcooliques. Tous ces produits originaires de Grande-Bretagne.
(Cl. int. 29, 30, 32)

NESTLÉ
Brite



281158. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1975, 17 Uhr.
The J. M. Ney Gold Ltd., Spalenring 127, Basel. – Fabrikation und
Handel.

Zahnärztliche und zahntechnische Produkte. (Int. Kl. 5, 10)



281159. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1975, 17 Uhr.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton
(New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel gegen Angina und gegen erhöhten Blutdruck. (Int. Kl. 5)

CORGARD

281160. Date de dépôt: 15 octobre 1975, 10 h.
Laboratoire R.T.A., N. Renaud, 19, avenue de Jaman, La Tour-de-
Peilz (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, pharmaceutiques et chimico-techniques; outils
électriques ou non; appareils et instruments électriques ou électroni-
ques, à savoir appareils et instruments scientifiques, nautiques, géo-
désiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage,
de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours (sauvetage),
d'enseignement, ménagers, médicaux, d'éclairage, de chauffage, de
réfrigération, de séchage, de ventilation, sanitaires, de désinfection,
de décoration, publicitaires, de bureau et appareils automatiques
déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton;
montres et autres instruments pour mesurer le temps; jeux et jouets;
produits alimentaires. (Cl. int. 1 à 5, 7 à 11, 14, 28 à 31)



281161. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1976, 8 Uhr.
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM), West-
strasse 10, Bern. – Kollektivmarke.

Milch und Milchprodukte schweizerischer Herkunft, insbesondere Käse. (Int. Kl. 29)



281162. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1975, 18 Uhr.
Ernst Gideon Bek & Co., Lameystrasse 2-10, Pforzheim (Bundesre-
publik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit
eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157213. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1975 an.

Edelmetalle, Gold- und Silberwaren, Feuerzeuge und Medaillen aus
Alpaka oder Britannia und dergleichen Metall-Legierungen, echte
und unechte Schmucksachen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5391.

Kleinwort, Benson (Geneva) SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1975
(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux	6 907 843.54	Engagements en banque à vue	718 552.66
Avoirs en banque à vue	5 239 795.63	Engagements en banque à terme	35 091 512.23
Avoirs en banque à terme	31 444 358.78	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 614 962.23
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 727 500.—	Créanciers à vue	12 832 817.08
Effets de change et papiers monétaires	6 704 898.91	Créanciers à terme	5 331 847.50
Comptes courant débiteurs en blanc	220 237.23	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 294 162.50
Comptes courants débiteurs gagés	2 385 918.39	Livrets et carnets de dépôts	1 847 516.47
— dont garantis par hypothèques	177 716.73	Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	240 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	3 182 458.47	Autres passifs	485 103.57
Avances et prêts à terme fixe gagés	5 888 327.90	Capital	20 000 000.—
Prêt à une collectivité de droit public	1 905 000.—	Réserve légale	1 200 000.—
Titres	2 983 151.94	Autres réserves	2 000 000.—
Participations permanentes	90 000.—	Solde du compte de pertes et profits:	
Autres immeubles	12 244 458.87	Solde reporté de l'exercice précédent	76 801.16
Autres actifs	1 048 690.75	Bénéfice net de l'exercice	420 989.74
	80 245 140.41		497 790.90
			80 245 140.41
Etat des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1975			
Titres	Fr.	Fr.	Fr.
Obligations suisses:			
Confédération	681 912.50		
Cantons et communes	174 330.—		
Banques	440 000.—	1 296 242.50	
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	94 000.—		
Divers	1 592 909.44	1 686 909.44	
		2 983 151.94	
Participations permanentes			
Actions suisses		Fr.	
Titres étrangers		50 000.—	
		40 000.—	
		90 000.—	
Montant total des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.	
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	32 776 339.26	50 854 803.60	
— dont avoirs en banque à plus de 90 jours	1 486 858.75		
Charges		Compte de pertes et profits de l'exercice 1975	Produits
	Fr.	Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs	1 859 447.47	Intérêts créanciers	2 736 214.01
Commissions	6 913.48	Produit des effets de change et des papiers monétaires	594 856.89
Organes de la banque et personnel	1 731 217.70	Commissions	1 309 413.42
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	147 364.95	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	328 226.52
Frais généraux et de bureau	950 005.74	Produit des titres	404 705.65
Impôts	294 491.55	Produit des participations permanentes	297 000.—
Pertes, amortissements et provisions	358 716.42	Divers	98 730.56
Bénéfice net	420 989.74		5 769 147.05
	5 769 147.05		5 769 147.05
Répartition du bénéfice			
Bénéfice net de l'exercice		Fr.	
Report de l'exercice précédent		420 989.74	
		76 801.16	
		497 790.90	
Attribution à la réserve légale		Fr.	
Attribution aux autres réserves		25 000.—	
Report à compte à nouveau		400 000.—	
		72 790.90	
		497 790.90	

Banque Orca SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1975

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	2 943 391.95	Engagements en banque à vue	4 297 206.50
Avances et prêts à terme fixe en blanc	44 650 633.02	Engagements en banque à terme	33 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	11 510 774.56	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	33 000 000.—
Titres	2 249 473.50	Créanciers à vue	56 978.45
Participations permanentes	250 000.—	Créanciers à terme	457 933.75
(Actions suisses de sociétés financières)		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	344 070.40
Autres postes de l'actif	123 238.65	Livrets de dépôt	4 131 777.74
	61 727 511.68	Obligations de caisse	2 439 385.—
Etat des titres	Fr.	Autres postes du passif	3 132 029.48
Obligations suisses Confédération	210 625.—	Intérêts et frais réservés	6 813 079.70
Obligations suisses Cantons	1 122 848.50	Capital-actions	3 000 000.—
Obligations suisses Banques	916 000.—	Réserve légale	450 000.—
	2 249 473.50	Réserve spéciale	3 350 000.—
Charges		Pertes et profits:	
	Fr.	Bénéfice de l'exercice	537 632.33
Intérêts débiteurs	3 234 070.20	Solde reporté de l'exercice précédent	61 488.73
Organes de la banque et personnel	1 711 236.40		599 121.06
Contributions aux institutions de prévoyance	162 859.46		61 727 511.68
Frais généraux	1 557 063.96		
Impôts et taxes	170 912.95		
Amortissements et provisions	1 192 080.36		
Bénéfice net de l'exercice	537 632.33		
	8 565 855.66		
		Compte de profits et pertes de l'exercice 1975	Produits
		Fr.	Fr.
		Intérêts créanciers	7 689 801.84
		Commissions	49 327.90
		Produit des titres	167 019.65
		Produits divers	659 706.27
			8 565 855.66

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1975

Passiven

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	38 968 210.—	Reservofonds	5 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	1 294 700.—	Spezialreserven:	
Übrige Aktien und Anteilscheine	5 456 890.—	Elementarschadensfonds	2 239 248.33
Darlehen an Körperschaften	2 100 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	3 947 475.—	Übrige technische Rückstellungen	68 497 985.33
Grundstücke	20 565 500.—	Schuldverpflichtungen:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	59 184.51	Grundpfandschulden	650 000.—
Guthaben bei Banken	2 400 064.15	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	2 933 740.60 ¹⁾
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	16 634.50	Übrige Passiven	226 254.50
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 422 294.—		
Übrige Aktiven	382 536.—		
	<u>76 613 488.16</u>		<u>76 613 488.16</u>
Zürich, den 12. März 1976		¹⁾ Selbständige Stiftung	
		Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft	
		Scharpf	
		Merminod	

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1975

Attivo

(dopo le deliberazioni dell'assemblea generale degli azionisti)

Passivo

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		Debiti a vista presso banche	14 956 902.66
Crediti a vista presso banche		Debiti a termine presso banche	389 109 130.23
Crediti a termine presso banche		– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	267 209 302.02
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	341 715 009.65	Conti creditori a vista	244 850 120.97
Effetti cambiari e carta monetata		Conti creditori a termine	389 624 429.67
– dei quali riscrizioni e buoni del tesoro	2 000 000.—	– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	164 394 383.34
Conti correnti senza copertura		Libretti di deposito	131 921 225.42
Conti correnti con copertura		Obbligazioni e buoni di cassa	164 707 975.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	60 972 227.30	Altre poste del passivo	60 029 271.01
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Capitale azionario	50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		Capitale legionario	10 000 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	1 014 389.90	Riserva legale	46 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		Riserva straordinaria	60 000 000.—
Investimenti ipotecari		Dividendo	4 200 000.—
Titoli		Ripporto dell'utile	1 000 000.—
Partecipazioni permanenti			
Stabili per uso della banca			
Altri immobili			
Altre poste dell'attivo			
	<u>1 566 399 054.96</u>		<u>1 566 399 054.96</u>
Debitori per cauzioni		Cauzioni prestate	57 924 220.11
	<u>57 924 220.11</u>		
Informazioni complementari al bilancio			
Titoli		Impegni derivanti da accreditivi	7 513 866.64
Obbligazioni svizzere:		Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	2 520 815.57
Confederazione	8 635 165.40	Impegni derivanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	2 510 469.37
Cantoni	10 363 686.34		
Comuni	5 727 237.—		
Banche	15 840 000.—		
Società finanziarie	194 400.—		
Altre	51 000.—		
Obbligazioni fondiarie svizzere			
	<u>40 811 488.74</u>		
Azioni svizzere:			
Banche	725 010.—		
Società finanziarie	723 695.20		
	<u>1 448 705.20</u>		
Obbligazioni estere:			
Enti di diritto pubblico	8 804 270.23		
Altre	12 604 779.87		
	<u>21 409 050.10</u>		
Azioni estere			
Quote di fondi d'investimento			
	<u>130 405.85</u>		
	<u>69 502 655.89</u>		
Partecipazioni permanenti			
Azioni svizzere			
Banche	2 000 000.—		
Società finanziarie	4 000 000.—		
	<u>6 000 000.—</u>		
Azioni estere			
Banche	6 490 000.—		
Società finanziarie	30 197 000.—		
	<u>36 687 000.—</u>		
	<u>42 687 000.—</u>		
Totale degli attivi all'estero			
dei quali:			
– crediti verso banche con scadenza fino a 90 giorni	379 345 103.—		
– crediti verso banche con scadenza superiore ai 90 giorni	232 690 897.—		
	<u>612 036 000.—</u>		
Costi		Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1975	
Interessi passivi	61 847 305.16	Interessi attivi	71 631 959.82
Commissioni	927 072.19	Proventi da effetti cambiari e carta monetata	4 469 008.87
Organi della banca e personale	17 506 500.29	Provvigioni	27 109 072.97
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	1 870 354.55	Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	10 744 220.94
Spese generali e spese d'ufficio	7 118 391.43	Reddito del portafoglio titoli	4 264 222.71
Imposte e tasse	7 792 604.85	Reddito delle partecipazioni permanenti	1 244 719.10
Ammortamenti e accantonamenti	7 100 975.94		
Utile netto	15 300 000.—		
	<u>119 463 204.41</u>		<u>119 463 204.41</u>

Lebensmittelverordnung

Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes

(Vom 24. März 1976)

Das Eidgenössische Gesundheitsamt, Abteilung Lebensmittelkontrolle, hat die in Artikel 6 der Lebensmittelverordnung vorgesehene Liste der gesetzlichen Markt toleranzen und der vorübergehenden praktischen Grenzwerte für Rückstände von Hilfsstoffen, die in oder auf Lebensmitteln bei der Abgabe an den Verbraucher noch vorhanden sein dürfen, wie folgt festgesetzt, ergänzt bzw. abgeändert:

Neu festgesetzte gesetzliche Markt toleranzen

Amitraz (Akarizid)	Kernobst	0,10 ppm	
DNOC (Herbizid/Abtrennmittel)	Kartoffeln	0,05 ppm	(allein oder zusammen mit anderen Dinitrophenolverbindungen)
Metamitron (Herbizid)	Zuckerrüben	0,05 ppm	
Terbutioat (Bodeninsektizid)	Mais, Zuckerrüben	0,05 ppm	(als Sulfon des O-Analogs bestimmt und als Terbutioat angegeben)

Ausdehnung des Anwendungsbereiches

Cyhexatin (Akarizid)	Gemüse	1,00 ppm
Methidathion (Insektizid)	Gemüse	0,10 ppm
Terbutylazin (Herbizid)	Getreide	0,10 ppm

Ordonnance réglant le commerce des denrées alimentaires (ODA)

Communiqué du Service fédéral de l'hygiène publique

(Du 24 mars 1976)

Le Service fédéral de l'hygiène publique, division du contrôle des denrées alimentaires, a complété resp. modifié la liste prévue à l'article 6 de l'ODA fixant les concentrations maximales légalement admises ainsi que les limites pratiques temporaires pour les résidus de produits auxiliaires pouvant se trouver dans ou sur les denrées alimentaires lors de la remise au consommateur:

Nouvelles tolérances commerciales légales

Amitraz (acaricide)	fruits à pépins	0,10 ppm	
DNOC (herbicide/défanant)	pommes de terre	0,05 ppm	(seul ou en combinaison avec d'autres dinitrophenols)
Metamitron (herbicide)	betteraves	0,05 ppm	
Terbutioate (insecticide du sol)	mais, betteraves	0,05 ppm	(résidu déterminé comme sulfone du O-analogue et rapporté comme terbutioate)

Elargissement du domaine d'emploi

Cyhexatin (acaricide)	légumes	1,00 ppm
Methidathion (insecticide)	légumes	0,10 ppm
Terbutylazine (herbicide)	céréales	0,10 ppm

Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari

Comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica

(Del 24 marzo 1976)

Il Servizio federale dell'igiene pubblica, Divisione del controllo delle derrate alimentari, a autorizzato in base all'articolo 6 dell'Ordinanza sul commercio delle derrate alimentari i prodotti ausiliari seguenti o ne ha completato risp. modificato le concentrazioni ammesse. Le concentrazioni massime legalmente autorizzate di residui che possono ancora trovarsi nelle derrate alimentari e su di esse alla consegna al consumatore sono state fissate:

Nuove tolleranze commerciali legali

Amitraz (acaricida)	frutta a granello	0,10 ppm	
DNOC (erbicida/debbio)	patate	0,05 ppm	(solo o assieme ad altre combinazioni di dinitrofenoli)
Metamitron (erbicida)	barbabietole da zucchero	0,05 ppm	
Terbutioate (insetticida del suolo)	granoturco barbabietole da zucchero	0,05 ppm	(residuo determinato come sulfone del O-analogo e riportato come terbutioate)

Estensione del campo d'impiego

Cyhexatin (acaricida)	ortaggi	1,00 ppm
Methidation (insetticida)	ortaggi	0,10 ppm
Terbutylazine (erbicida)	cereali	0,10 ppm

Internationales Übereinkommen betreffend die Prüfung und Bezeichnung von Edelmetallgegenständen vom 15. 11. 1972 — Beitritt Grossbritanniens

Auf den 1. Juni 1976 wird nun ebenfalls Grossbritannien mit Nordirland diesem Abkommen, welches seit dem 27. Juni 1975 in Kraft ist und welches den zwischenstaatlichen Verkehr mit Edelmetallwaren erleichtert, beitreten. Die bisherigen Mitgliederstaaten sind Oesterreich, Finnland, Schweden und die Schweiz. Weitere Staaten haben ihr Interesse an einem Beitritt angemeldet.

Ausführliche Angaben über die Bezeichnungsvorschriften, die Richtlinien zur Anbringung der Gemeinsamen Punze usw. sind bei den Kontrollämtern sowie bei der unterzeichneten Stelle (Tel. 031 / 61 66 75) erhältlich.

Bern, den 8. April 1976

Zentralamt für Edelmetallkontrolle

Convention internationale sur le contrôle et le poinçonnement des ouvrages en métaux précieux du 15. 11. 1972 — Adhésion de la Grande-Bretagne

Le 1^{er} juin 1976; la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord adhèrent également à cette Convention, qui est en vigueur depuis le 27 juin 1975 et qui facilite le trafic international des ouvrages en métaux précieux. Les actuels Etats membres sont: l'Autriche, la Finlande, la Suède et la Suisse. D'autres Etats ont déjà manifesté leur intérêt à une adhésion.

Des données plus précises quant aux prescriptions de désignation, les directives concernant l'apposition du poinçon commun, etc., peuvent être obtenues auprès des bureaux de contrôle ainsi qu'auprès de l'office sousigné (tél. 031 / 61 66 75).

Berne, le 8 avril 1976

Bureau central du contrôle des métaux précieux

Convenzione internazionale su il controllo e la punzonatura di lavori in metallo prezioso, del 15. 11. 1972 — Adesione della Gran Bretagna

Il 1^o giugno 1976 anche la Gran Bretagna e l'Irlanda del Nord daranno la loro adesione a detta Convenzione, la quale è in vigore dal 27 giugno 1975 ed ha lo scopo di agevolare il traffico internazionale dei lavori di metalli preziosi. Gli odierni Stati membri sono l'Austria, la Finlandia, la Svezia e la Svizzera. Altri Stati hanno dichiarato di essere interessati all'adesione.

Indicazioni più particolareggiate sulle prescrizioni concernenti le denominazioni, sulle norme per l'apposizione del punzone comune, ecc., possono essere ottenute presso gli uffici di controllo, nonché presso il sottoscritto ufficio di servizio (tel. 031 / 61 66 75).

Berna, l'8 aprile 1976

Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Finland

Paketpostverkehr auf dem Land- und Seeweg

Der Paketpostverkehr auf dem Land- und Seeweg nach Finnland ist wegen eines Streiks der Seedienste vorübergehend eingestellt. Die schweizerischen Poststellen nehmen daher bis auf weiteres keine Pakete des Land- und Seewegs für Finnland mehr an. Schon aufgebene Pakete werden in der schweizerischen Postsammlung bis zur Wiederaufnahme des Dienstes zurückgehalten. Die Briefpostsendungen sowie die Luftpostpakete werden hingegen weiterhin angenommen.

Finlande

Trafic des colis postaux par voie de surface

Le trafic des colis postaux par voie de surface avec la Finlande est temporairement suspendu par suite d'une grève des services maritimes. Jusqu'à nouvel avis, les offices de poste suisses n'acceptent plus de colis par voie de surface à destination de la Finlande. Les colis qui ont déjà été déposés seront retenus à l'office collecteur suisse jusqu'à la reprise du service. Les envois de la poste aux lettres ainsi que les colis-avion à destination de la Finlande continueront toutefois à être admis. D'autres informations seront publiées dès que la situation aura subi des modifications.

Finlandia

Servizio dei pacchi postali via terra/mare

Il servizio dei pacchi postali della via terra/mare con la Finlandia è temporaneamente sospeso in seguito a uno sciopero dei servizi marittimi. Con effetto immediato, gli uffici postali svizzeri non accettano più fino a nuovo avviso pacchi via terra/mare a destinazione di tale Paese. I pacchi già impostati saranno tratti tenuti presso l'ufficio collettore svizzero fino alla ripresa del servizio. Gli invii della posta-lettere e i pacchi della via aerea a destinazione della Finlandia continueranno tuttavia a essere ammessi.

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im März 1975 erschien als Sonderheft Nr. 87 dcr «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1975 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.-.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié en mars 1975 un 87^e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail en vigueur au début de 1975. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur la réglementation actuelle des vacances et des jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 11 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG Huttwil

6% Anleihe 1968
von ursprünglich Fr. 500 000.— nom.

Gemäss den Anleihebedingungen sind per 30. Juni 1976 100 Obligationen à Fr. 1000.— nom. zu tilgen. An der Ziehung vom 1. April 1976, die unter notarieller Aufsicht durchgeführt wurde, sind folgende Titel ausgelost worden:

Nummern:	11	102	206	307	402
	23	115	207	326	403
	26	116	210	331	406
	28	117	212	333	414
	31	118	219	338	415
	33	120	220	342	425
	35	128	229	345	426
	44	141	236	349	430
	46	143	238	351	439
	47	146	239	360	444
	52	147	247	364	449
	57	155	254	365	456
	62	159	258	367	458
	66	160	266	379	474
	68	163	272	380	477
	71	179	275	384	481
	86	182	280	385	486
	87	189	284	396	491
	92	193	289		494
	99	198	290		
			292		
			293		
			299		

Diese Obligationen gelangen ab 30. Juni 1976 bei der Bank in Huttwil als offizielle Zahlstelle zum Nennwert speisenfrei zur Rückzahlung. Ihre Verzinsung hört mit dem 30. Juni 1976 auf. Sie sind mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons abzuliefern.

Huttwil, den 8. April 1976

Karosserie- und Fahrzeugbau
E. Flückiger AG, Huttwil

Cusi AG, Basel

Die Aktionäre der Cusi AG, Basel, werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. April 1976, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel (im Gebäude der Bank E. Gutzwiller & Cie), eingeladen.

Traktandenliste:

- Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1975.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1975 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Ernennung der Rechnungsrevisoren pro 1976.
- Wahlen.

Zur Erlangung des Stimmrechts haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitz der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien «B» ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie, Banquiers, Basel, oder bei den Herren Heusser & Cie AG, Banquiers, Basel, zu hinterlegen oder einen Ausweis über den Aktienbesitz beizubringen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle, samt dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns, liegen ab 14. April 1976 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 14. April 1976

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Serum- & Impfinstitut, Bern

Die Aktionäre werden hiermit zur

77. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. April 1976, 11 Uhr, im Hotel Bellevue Palace, Koehergasse, Bern, eingeladen.

Traktanden:

- Vorlage des Geschäftsberichtes.
- Jahresrechnung und Revisionsbericht.
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1976.
- Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
- Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 500 000.— auf Fr. 3 000 000.— durch Ausgabe von 1000 auf den Namen lautenden neuen Aktien zum Nennwert von je Fr. 500.— samt Genusschein, zum Ausgabekurs von Fr. 1000.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1976.
Uebernahme des Eidgenössischen Titelstempels durch die Gesellschaft.
Einräumung des statutarischen Bezugsrechtes an die Aktionäre.
- Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
- Aenderung von Art. 6 der Statuten.

Die Jahresrechnung, die Anträge der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns sind ab heute am Sitz der Gesellschaft (Rehhagstrasse 79, 3018 Bern) zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Eintrittskarten können bis spätestens 23. April 1976 angefordert werden.

Bern, den 14. April 1976

Der Verwaltungsrat

Maschinenfabrik WIFAG, Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. April 1976, 16.30 Uhr, bei der Maschinenfabrik WIFAG, Wylerringstrasse 36, Bern (Seminarraum).

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1975.
- Bericht des Verwaltungsrates.
- Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
Genehmigung der Bilanz und der Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1975.
Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- Décharge-Erteilung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Die Bilanz mit Erfolgsrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil, Wylerringstrasse 39, in Bern, auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Spar- + Leihkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern, in Bern, und am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, den 6. April 1976

Maschinenfabrik WIFAG
Der Verwaltungsrat

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1976, 19 Uhr, im Hotel Schwanen, Rapperswil.

Traktanden:

- Abnahme der Erfolgsrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
- Beschlussfassung über die Gewinnausschüttung.
- Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
- Umfrage.

Für den Besuch der Generalversammlung sind Eintrittskarten notwendig. Diese sind spätestens bis zum 27. April 1976 mit dem der Jahresrechnung beigelegten Bestellschein zu beziehen.

Jeder Aktionär kann sich bei Verhinderung mit schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Jona, den 12. April 1976

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Hanspeter Frei

K. Rothacher AG, Rheinfelden

Einladung zur Generalversammlung

vom 28. April 1976, 10 Uhr, bei Herrn L. Stocker, Treuhandbüro, Engelgasse 83, 4052 Basel.

Traktanden:

- Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
- Wahl von einem oder mehreren Liquidatoren.

Seilbahn Rickenbach—Rotenfluh AG, Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. April 1976, 20 Uhr, im Hotel Ochsen, Schwyz.

Traktanden:

- Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1975.
Bericht der Kontrollstelle.
- Beschluss zur Sanierung der Bilanz per 31. Dezember 1975:
 - Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 900 000.— auf Fr. 180 000.— durch Reduktion des Nominalwertes der einzelnen Aktien von Fr. 500.— auf Fr. 100.—;
 - Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 180 000.— auf Fr. 800 000.— durch Ausgabe von 6200 Aktien à nom. Fr. 100.— zum Ausgabekurs von Fr. 100.—;
 - Kenntnisnahme vom Revisionsbericht der Revisionsgesellschaft im Sinne von Art. 735 betreffend die Kapitalherabsetzung.
- Statutenänderung.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
- Orientierung über die geplanten Erneuerungsarbeiten.
Verschiedenes.

Stimmrechtsausweise können gegen Hinterlage der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis bis 26. April 1976 bei den nachstehend aufgeführten Bankinstituten bezogen werden:

Kantonalbank Schwyz, Schwyz
Schweizerische Kreditanstalt, Schwyz
Sparkasse der Gemeinde Schwyz
Bankverein Schwyz

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1975 sowie die Anträge zur Aenderung der Statuten liegen bei den vorgenannten Bankinstituten zur Einsichtnahme auf. — Den Namenaktionären werden die Unterlagen mit der Einladung zugestellt.

Schwyz, den 14. April 1976

Der Verwaltungsrat

Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1975 eine Dividende von Fr. 19.— pro Aktie auszusahlen.

Ab 14. April 1976 wird

Coupon Nr. 27 unserer Aktien mit	Fr. 19.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 6.65
also mit netto	Fr. 12.35

an der Hauptkasse unserer Gesellschaft, Verwaltungsgebäude, St. Annagasse 18 (3. Stock, Schalter von Büro 326), Zürich; bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich; der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich; dem Schweizerischen Bankverein, Zürich, und der Bank Leu AG, Zürich, sowie den Zweigstellen dieser Banken eingelöst.

Zürich, den 13. April 1976

Der Verwaltungsrat

MERKUR AG

Kaffee-Spezialgeschäft
Nahrungs- und Genussmittel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 29. April 1976, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern.

Traktanden:

1. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1975; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenänderung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur Einsicht durch die sich ausweisenden Aktionäre auf. In der Zeit vom 6.-29. April 1976 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Freitag, den 23. April 1976, mittags, beim Aktienregisterbüro der Gesellschaft in Bern, Fellerstrasse 15, bezogen werden gegen Bescheinigung der Hinterlegung der Aktien bei einer Bank oder bei unserem Geschäftssitz.

Die Namenaktionäre, welche am 6. April 1976 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Bestellkarte zum Bezüge des Zutrittsausweises direkt zugestellt.

Bern, den 22. März 1976

Der Verwaltungsrat der Merkur AG

PS. Eine Stellvertretung ist nur durch andere Aktionäre zulässig und bedarf der schriftlichen Vollmacht (Artikel 10 der Statuten).

Installations Mécaniques Crossets-Portes du Soleil SA Val d'Illiez

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 30 avril 1976, à 15 h. 30, au Restaurant de la Télécabine aux Crossets sur Val d'Illiez.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences, dès 15 h. à 15 h. 30.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport de gestion.
4. Comptes de l'exercice 1975.
5. Rapport des contrôleurs et approbation des comptes.
6. Répartition du bénéfice de l'exercice.
7. Décharge aux organes responsables.
8. Nomination des vérificateurs.
9. Décision d'augmentation du capital-action.
10. Nominations statutaires.
11. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires, dès le 20 avril 1976, au bureau d'exploitation de la Société aux Crossets sur Val d'Illiez et en l'Etude de M^e Gabriel Monay, avocat-notaire, à Monthey, avenue du Crochetan 2.

Les actionnaires se légitimeront en présentant les actions ou un certificat bancaire.

Val d'Illiez, le 8 avril 1976

Le conseil d'administration

SI Ami-Lullin-Glacier-de-Rive SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1976, à 14 h., au siège de la société, 12, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition des bénéfices nets.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril 1976, au siège de la société, où les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées jusqu'au 23 avril 1976, contre justification de la propriété des titres.

Genève, le 9 avril 1976

Le conseil d'administration

Unipriv SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1976, à 14 h. 30, au siège de la société, 12, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril, au siège de la société, où les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées jusqu'au 23 avril 1976, contre justification de la propriété des titres.

Genève, le 9 avril 1976

Le conseil d'administration

Banque Ormond Burrus & Cie SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 26 avril 1976, à 15 h., au siège de la banque, 12, rue Ami-Lullin, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Questions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril 1976, au siège de la banque, où les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire sont délivrées jusqu'au 23 avril 1976, contre justification de la propriété des titres.

Genève, le 9 avril 1976

Le conseil d'administration

SAPAL Société anonyme des plieuses automatiques

Nous vous informons que la

69^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

de notre société aura lieu le vendredi 30 avril 1976, à 17 h., à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration; présentation des comptes de l'exercice 1975; rapport des contrôleurs; approbation des comptes au 31 décembre 1975; décision sur l'utilisation du surplus disponible de l'exercice 1975.
2. Décharge au conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Ecublens-Lausanne, le 14 avril 1976

Le conseil d'administration

SAAG, Société Anonyme Akiléine, Carouge

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 7 mai 1976, à 14 h., au siège de la société, 2, clos de la Fonderie, à Carouge.

Ordre du jour:

Remplacement d'un administrateur.

Cette assemblée sera suivie à 14 h. 30 d'une

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 26 avril 1976 au siège de la société.

Carouge, le 7 avril 1976

Le conseil d'administration

Société des Fabriques de Spiraux Réunies

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 avril 1976, à 16 h., à l'ASUAG, 6, faubourg du Lac, à Bienne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 avril 1975.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Approbation des comptes et du rapport de gestion. Décharge au conseil d'administration et au comité de direction.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice, sont déposés au siège social à Genève, rue de St-Jean 19, au siège commercial, rue du Progrès 125, à La Chaux-de-Fonds et à la succursale de Bienne, rue du Chantier 9, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

Banque Privée SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au siège de la banque, 18, rue de Hesse, à Genève, pour le jeudi 29 avril 1976, à 11 h., avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice arrêté au 31 décembre 1975.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Délibération sur la conclusion de ces rapports et de la répartition du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Société Suisse de Ciment Portland SA, Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 avril 1976, à 11 h. 30, à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 3 (Immeuble d'Ebauches SA, 4^e étage, salle 108).

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1975.
2. Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
3. Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard jusqu'au mardi 27 avril 1976, à midi, au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques. Ils recevront en échange une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1975, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Neuchâtel, le 12 mars 1976

Le conseil d'administration

MAP SA, Berne

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de la société MAP SA, aura lieu le vendredi 30 avril 1976, à 11 h., dans les bureaux du siège de la société, Südbahnhofstrasse 14c, 3007 Berne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Augmentation de capital.
3. Divers.

CSC Costruzioni Stradali e Civili SA Strassen- und Tiefbau AG Constructions Routières et Civiles SA

Via S. Balestra 27, 6901 Lugano

Avviso di convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti della Costruzioni Stradali e Civili SA sono convocati per giovedì 6 maggio 1976, alle ore 15, presso la sede sociale in via S. Balestra 27, Lugano, per la tenuta

dell'assemblea generale

con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1975.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1975 e proposte circa il risultato d'esercizio.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Delibere sugli oggetti precedenti.
5. Scarico agli amministratori e all'ufficio di revisione.
6. Nomina del consiglio d'amministrazione.
7. Revisione totale dello statuto.
8. Nomina di funzionari con diritto di firma.
9. Varie ed eventuali.

La relazione d'esercizio, il conto perdite e profitti, il bilancio e il rapporto dell'ufficio di revisione, la proposta circa il risultato di esercizio, nonché il testo proposto per il nuovo statuto, sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca o presentando i certificati azionari.

Lugano, il 12 aprile 1976

Per il consiglio d'amministrazione:
Il presidente: Dr. B. M. Egli

Artecom SA, Giubiasco

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 26 aprile 1976, alle ore 10.30, presso la sede sociale (c/o Confinanz SA, Giubiasco).

Trattande:

1. Lettura dell'ultimo verbale.
2. Presentazione del bilancio e del conto economico per l'esercizio 1975; Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto economico sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale.

Giubiasco, il 9 aprile 1976

ARTECOM SA
L'amministratore unico

Istituto Finanziario di Lugano SA

Convocazione

Assemblea generale ordinaria

della società che si terrà giovedì 29 aprile 1976, alle ore 9, negli uffici dello studio legale Parola, via Bossi 6, Lugano, allo scopo di deliberare sulle seguenti trattande:

1. Lettura ed approvazione dell'ultimo verbale.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1975 e presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1975.
3. Rapporto dell'ufficio di controllo.
4. Approvazione dei conti e scarica all'amministrazione.
5. Decisioni sul risultato d'esercizio.
6. Decisioni sul capitale sociale.
7. Nomine statutarie.
8. Eventuali.

I titolari di azioni al portatore, che intendono partecipare all'assemblea, devono depositare le loro azioni presso la cassa della società, durante le ore d'ufficio, al più tardi entro il 28 aprile 1976 contro rilascio dei biglietti d'ammissione.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione ed il rapporto di gestione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società a partire dal 16 aprile 1976.

Zu verkaufen oder zu vermieten:

Industrielliegenschaft in Bern

Grosse und moderne Produktions-, Lager- und Büroräumlichkeiten.
Gesamthalt ca. 13 000 m²

Erschliessung mit Energiequellen aller Art gewährleistet (elektrische Energie, Wasser, Gas, Dampfversorgung).

Grosszügig konzipierte Verladerrampen. Problemlose Zu- und Wegfahrt. Anschluss an die N 1 in unmittelbarer Nähe. Die Anlagen und Räumlichkeiten lassen sich ohne weiteres in einzelne Komplexe aufteilen; das Areal eignet sich deshalb sowohl für Industrie und Gewerbe als auch für Dienstleistungsbetriebe.

Nähere Auskünfte unter Chiffre A 900574 an Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen

15 km von Basel, direkt an Hauptstrasse gelegen

100 Aren Industrieland

zu sehr günstigem Preise.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre H 70097, an Publicitas, 3001 Bern.

Groupe financier achète

Industrie

en Suisse romande, préférence métallurgie-mécanique-textile. Eventuellement participation active avec appui financier. Discretion assurée.

Offre par écrit sous chiffre PW 23405, Publicitas, 1002 Lausanne.



Inkasso

preisgünstig und speditiv.
Keine Kostenvorschüsse.
Erfahrene Spezialisten bearbeiten auch Ihren Fall absolut seriös.

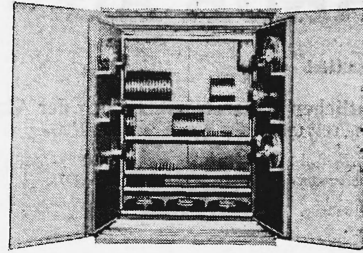
Zanetti & Co., Inkassobüro
Zentralstr. 19, 8953 Dietikon
Telefon 01 / 740 45 47

MAT SECURITAS EXPRESS AG

4002 Basel
Peter-Merian-Str. 50
Tel. 061 22 43 60

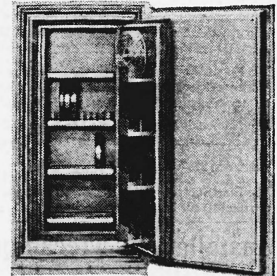
8052 Zürich-Flughafen
Postfach 270
Tel. 01 81317 27

1211 Genève
47, route des Acacias
Tel. 022 4304 65



DATA-SECURITE Classement informatique protection ignifuge

DATA-SECURITE Informations-Ablage feuerfester Schutz



Protection intégrale contre: le feu - les chutes - l'explosion - les eaux - les vapeurs nocives - les radiations - le vol.

Vollständiger Schutz gegen: Feuer - Schlag - Explosion - Wasser - schädliche Dämpfe und Strahlungen - Diebstahl.

MUSTERMESSE: Halle 11, Stand 314

DIVERSAL

Av. Victor-Ruffy 8
1012 Lausanne, Téléphone 021 - 22 84 70

<p>Zu verkaufen Frankiermaschine Hasler F-88</p> <p>Wertlich, 4stellig, neuwertig. Tel. 01/53 78 80</p>	<p>Spezialisiert auf EDV-Kleinzubehör</p> <p>1600 diverse Produkte für alle Probleme. Führend in Tabellier- und Klebebindemappen für alle Endosformulare. Erb Dalazubehör 8048 Zürich Tel. (01) 52 50 51</p>	<p>Kaufe Zeitschriften SIGNAL 1944: Nrn 14, 15, 16, 17, 18, 19 1945: 1, 2, 3, 4, 5, 6 R. Vancorselis 156, rue du Dragon 7700 MOUSCRON/ BELGIEN</p>	<p>Telefonauftragsdienst Impetu Wir antworten für Sie. ☎ 01/347621</p>	<p>Insertate erschliessen den Markt</p>
---	--	--	---	--

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück

20	50	100	250	500	700	1000
----	----	-----	-----	-----	-----	------

Baumwolle:

4.—	3.90	3.80	3.40	3.20	3.10	3.—
-----	------	------	------	------	------	-----

Seide:

6.25	5.90	5.70	5.40	5.10	4.90	4.70
------	------	------	------	------	------	------

Nylon:

4.15	3.90	3.80	3.50	3.40	3.30	3.20
------	------	------	------	------	------	------

Plastic für Hermes 8 mm usw.

3.40	3.10	2.90	2.80	2.70	2.60	2.50
------	------	------	------	------	------	------

Plastic für IBM 8 mm usw.

3.70	3.40	3.10	3.—	2.90	2.80	2.70
------	------	------	-----	------	------	------

für IBM 71

3.—	2.80	2.70	2.60	2.50	2.40	2.30
-----	------	------	------	------	------	------

Neu:
Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C
Plasticband Graphic-C
8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75
Korrekturband Graphic-Correct-C
7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70
Plasticband Graphic-Multica
24.50 23.— 22.— 21.— 20.50 20.— 19.50
Korrekturband Graphic-Correct-M
7.55 7.20 7.— 6.90 6.80 6.75 6.70
(alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).
Script-Büro 8630 Rütli, Eichwiesstr. 2
Postfach, Tel. 055 / 31 75 77

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Standard	Fr. 90.—
--------------------	----------

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Express Handmodell	Fr. 200.—
Print-Fix EA elektrisch	Fr. 600.—
Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Garantie	
Geha 120 Handmodell	Fr. 250.—
Geha 140 elektrisch	Fr. 400.—
Geha 260 DA Handmodell	Fr. 500.—
Geha 500 DA elektrisch	Fr. 700.—
Ellama Speedrite elektrisch	Fr. 500.—
Roto 421 Handmodell	Fr. 250.—
Roto 412 elektrisch	Fr. 550.—
Roneo 450 elektrisch	Fr. 600.—
Roneo 150 und 220	Fr. 150.—
Roneo 500 Handmodell	Fr. 250.—
Roneo 500 elektrisch	Fr. 300.—
Roneo 350 elektrisch	Fr. 500.—
Gestelner Modell 300 Handmodell	Fr. 400.—
Gestelner Modell 320 elektrisch	Fr. 600.—
Gestelner Modell 360 elektrisch	Fr. 900.—
Gestelner Modell 400 Hand	Fr. 600.—
Gestelner Modell 450 elektrisch	Fr. 1600.—
Rex M 2	Fr. 100.—
Rex M 4 Handmodell	Fr. 450.—
Rex M 4 elektrisch	Fr. 650.—
Rex D 280 elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 490	Fr. 850.—
Rex 1000 elektrisch	Fr. 950.—
Rex 750 elektrisch	Fr. 2000.—
Kege Entrommel	Fr. 50.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Trommler ohne Papierzuführung	Fr. 300.—
Trommler mit Papierzuführung	Fr. 450.—

Print-Fix

Modellreihe Pea 250 ab Fr. 3950.—

- punktgenauer Hochleistungsvervielfältiger
- elektrischer Sleigtischer
- elektronisch gesteuerte Geschwindigkeitsregelung von 40 bis 200 Kop./Min.
- automatischer Stapler
- vollautom. Einfärbung
- einfacher Mehrfarbendruck
- Entstaubungs- und Bestäubungsanlage

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödisstr. 1, Tel. (01) 25 73 31

Parkplatz im Hof